

VARIABLE SPEED SCROLLER JIG SAW INSTRUCTION MANUAL

BEFORE RETURNING THIS PRODUCT
FOR ANY REASON PLEASE CALL

1-800-54-HOW-TO (544-6986)

IF YOU SHOULD EXPERIENCE A PROBLEM WITH YOUR **BLACK & DECKER** PURCHASE, CALL **1-800-54-HOW-TO (1-800-544-6986)**. IN MOST CASES, A BLACK & DECKER REPRESENTATIVE CAN RESOLVE YOUR PROBLEM OVER THE PHONE. IF YOU HAVE A SUGGESTION OR COMMENT, GIVE US A CALL. YOUR FEEDBACK IS VITAL TO THE SUCCESS OF BLACK & DECKER'S QUALITY IMPROVEMENT PROGRAM.

KEY INFORMATION YOU SHOULD KNOW:

- The saw cannot be turned on by only rotating the speed wheel the trigger must be depressed.
- Securely tighten roller support guide before use.
- Pull up scroller knob completely before rotating.

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

VEA EL ESPAÑOL EN LA CONTRAPORTADA.

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA. **ADVERTENCIA:** LEÁSE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

Cat. No. JS350 Form No. 581989-00 Copyright © 2002 Black & Decker Printed in China

⚠ **WARNING: Important Safety Warnings and Instructions**

TO REDUCE RISK OF INJURY:

- Before any use, be sure everyone using this tool reads and understands all safety instructions and other information contained in this manual.
- Save these instructions and review frequently prior to use and in instructing others.
- **⚠ WARNING:** When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following.

READ ALL INSTRUCTIONS

⚠ **General Safety Warnings and Instructions for All Tools**

- **KEEP WORK AREA CLEAN.** Cluttered areas and benches invite injuries.
- **CONSIDER WORK AREA ENVIRONMENT.** Don't expose power tools to rain. Don't use power tools in damp or wet locations. Keep work area well lit. Do not use tool in presence of flammable liquids or gases.
- **GUARD AGAINST ELECTRIC SHOCK.** Prevent body contact with grounded surfaces. For example; pipes, radiators, ranges, and refrigerator enclosures.
- **KEEP CHILDREN AWAY.** Do not let visitors contact tool or extension cord. All visitors should be kept away from work area.
- **STORE IDLE TOOLS.** When not in use, tools should be stored in dry, and high or locked-up place — out of reach of children.
- **DON'T FORCE TOOL.** It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.
- **USE RIGHT TOOL.** Don't force small tool or attachment to do the job of a heavy-duty tool. Don't use tool for purpose not intended.
- **DRESS PROPERLY.** Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.
- **USE SAFETY GLASSES.** Also use face or dust mask if cutting operation is dusty.
- **DON'T ABUSE CORD.** Never carry tool by cord or yank it to disconnect from receptacle. Keep cord from heat, oil, and sharp edges.
- **SECURE WORK.** Use clamps or a vise to hold work. It's safer than using your hand and it frees both hands to operate tool.
- **DON'T OVERREACH.** Keep proper footing and balance at all times.
- **MAINTAIN TOOLS WITH CARE.** Keep tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Inspect tool cords periodically and if damaged, have repaired by authorized service facility. Inspect extension cords periodically and replace if damaged. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.
- **DISCONNECT OR LOCK OFF TOOLS** when not in use, before servicing, and when changing accessories, such as blades, bits, cutters.
- **REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES.** Form habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it on.
- **AVOID UNINTENTIONAL STARTING.** Don't carry tool with finger on switch. Be sure switch is off when plugging in.
- **EXTENSION CORDS.** Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gage. The smaller the gage number, the heavier the cord.

Volts		Minimum Gage for Cord Sets			
		Total Length of Cord in Feet			
		0-25	26-50	51-100	101-150
240V		0-50	51-100	101-200	201-300
Ampere Rating		AWG			
More Than	Not more Than				
0	-	6	18	16	14
6	-	10	18	16	12
10	-	12	16	16	12
12	-	16	14	12	Not Recommended

- **OUTDOOR USE EXTENSION CORDS.** When tool is used outdoors, use only extension

cords intended for use outdoors and so marked.

- **STAY ALERT.** Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate tool when you are tired.
- **CHECK DAMAGED PARTS.** Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere in this instruction manual. Have defective switches replaced by authorized service center. Do not use tool if switch does not turn it on and off.

⚠ **Safety Warnings and Instructions: Double Insulation**

Double insulated tools are constructed throughout with two separate layers of electrical insulation or one double thickness of insulation between you and the tool's electrical system. Tools built with this insulation system are not intended to be grounded. As a result, your tool is equipped with a two prong plug which permits you to use extension cords without concern for maintaining a ground connection.

NOTE: Double insulation does not take the place of normal safety precautions when operating this tool. The insulation system is for added protection against injury resulting from a possible electrical insulation failure within the tool.

CAUTION: WHEN SERVICING USE ONLY IDENTICAL REPLACEMENT PARTS. Repair or replace damaged cords.

⚠ **Safety Warnings and Instructions: Polarized Plugs**

Polarized plugs (one blade is wider than the other) are used on equipment to reduce the risk of electric shock. When provided, this plug will fit in the polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

⚠ WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber. (CCA)

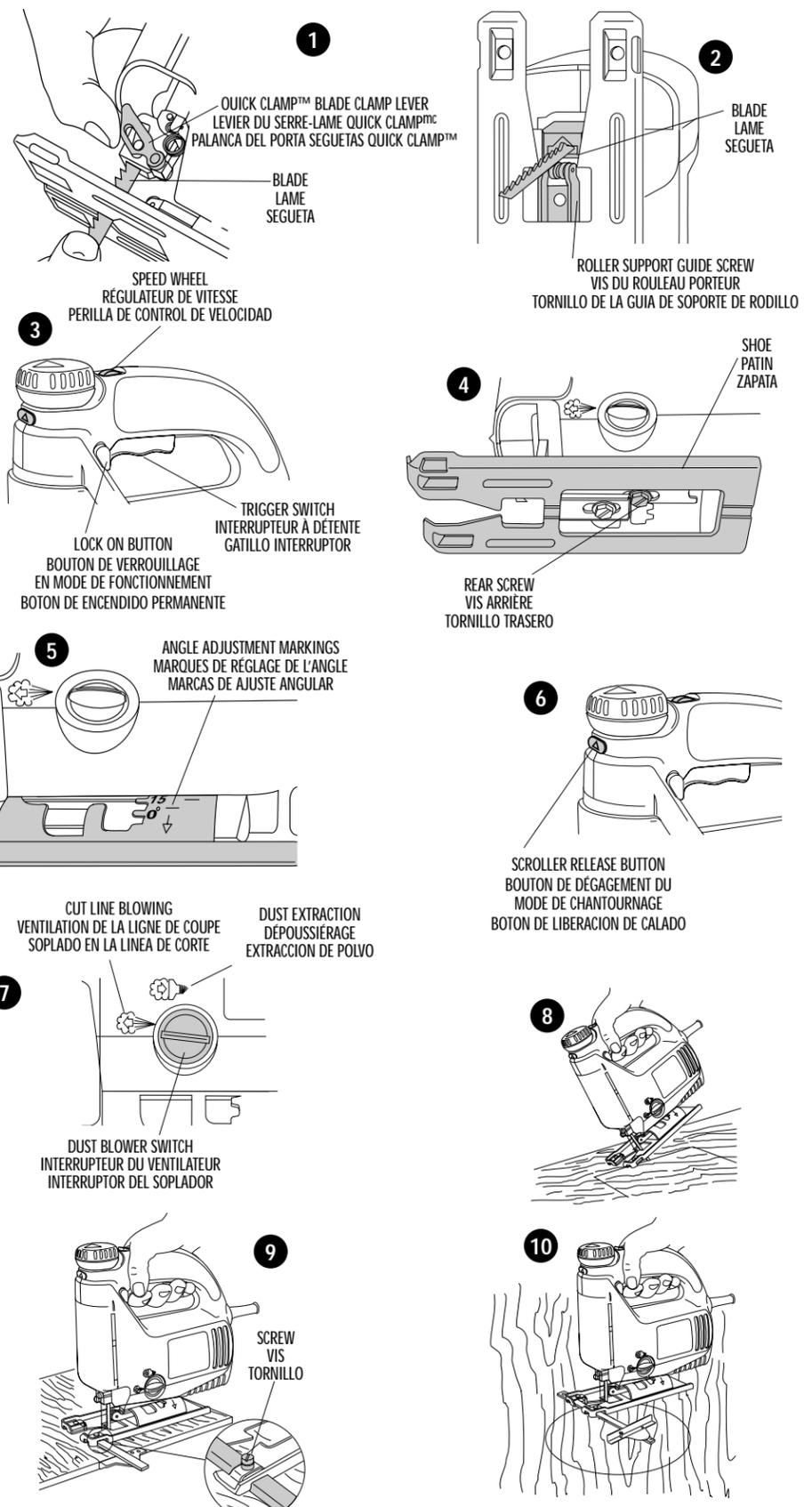
Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

⚠ CAUTION: Wear appropriate hearing protection during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

The label on your tool may include the following symbols.

V	volts	A	amperes
Hz	hertz	W	watts
min	minutes	~	alternating current
====	direct current	n _o	no load speed
☐	Class II Construction	⊕	earthing terminal
⚠	safety alert symbol	.../min	revolutions or reciprocations per minute



SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS: JIG SAWS

CAUTION: When cutting into walls, floors or wherever live electrical wires may be encountered, DO NOT TOUCH ANY METAL PARTS OF THE TOOL! Hold the tool only by insulated grasping surfaces to prevent electric shock if you cut in the live wire.

- **KEEP HANDS AWAY** from cutting area. Never reach underneath the material for any reason.
- **KEEP BLADES SHARP.** Dull blades may cause the saw to swerve or stall under pressure.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

Motor

Be sure your power supply agrees with nameplate marking. 120 volts, AC only means your tool may be operated only with alternating current and **never** with direct current.

Voltage decrease of more than 10% will cause loss of power and overheating. All tools are factory tested; if this tool does not operate, check the power supply.

ASSEMBLY/ADJUSTMENT SET-UP

Installing Blades

BEFORE INSTALLING BLADES, TURN OFF AND UNPLUG TOOL.

Your jig saw uses the Quick Clamp™ blade changing system. To install a blade, lift the Quick Clamp™ lever (Figure 1). Insert the saw blade shank fully into the blade clamp. Release the lever and the blade will be clamped securely in place. The back of the blade should be almost touching the roller support guide. Ensure the blade teeth are facing forward.

Roller Support Guide

The roller support guide on your jig saw improves its performance when cutting tough materials by adding support to the blade. Adjust the support roller by loosening the screw on the bottom of the shoe, as shown in Figure 2 and moving the roller so that it almost, but not quite, touches the blade. Tighten the screw securely to lock the roller in place.

Switch

Your jig saw has a variable speed switch. To turn the saw on, squeeze the trigger switch, as shown in Figure 3. Hold the trigger switch in as you rotate the speed wheel to the desired setting.

The selected speed will be maintained, under reasonable loading, as you cut.

NOTE: The numbers on the speed wheel are for reference only. They do not represent any particular speed.

To turn the tool off, release the trigger switch.

The tool can be locked on for continuous operation at any speed by squeezing and holding the trigger switch while you depress the lock-on button. With the lock-on button depressed, release the trigger switch and the tool will continue to run. To release from lock position, squeeze and release the trigger switch once.

Although your saw will maintain speed and power, don't overload it as this could damage the motor. Use your saw only for its intended purpose. If it should overheat, turn it on at its highest speed and run it without a load until it cools down.

MATERIAL	SPEED SETTING	TEETH PER INCH
Soft Wood	6-MAX	7
Hard Wood	5-MAX	7
Plastic	4-6	14
Aluminum	3-6	14
Steel	2-4	24
Tile	1-3	24
Glass	1-3	32
Leather	4-6	0 (Knife Edge)
Rubber	4-6	0 (Knife Edge)

NOTE: Speed setting 1 is the slowest and MAX is the fastest.

Bevel Adjustment

TURN OFF AND UNPLUG TOOL.

Raise or remove the dust shield before bevel cutting.

To adjust the bevel angle, loosen the rear screw on the bottom of the shoe, as shown in Figure 4. Pull the shoe backward slightly and set the shoe to the desired angle. Angle adjustment is indicated on the raised portion of either side of the shoe (Figure 5). It is also possible to push the shoe forward to set fixed positions of 0°, 15°, 30° or 45°. A protractor is recommended when very accurate cuts are required.

To reset the shoe for a square cut, loosen the rear screw and move the shoe until it is approximately 90° to the blade. While applying slight forward pressure to the shoe, retighten the rear screw.

General Cutting

Be sure board is firmly secured. Hold jig saw by the handle and operate switch to turn the unit on. Don't attempt to turn on the unit when blade is against material to be cut. This could stall the motor. Place front of shoe on material to be cut and hold jig saw shoe down firmly against the work surface while cutting. Don't force the tool; let the blade cut at its own speed. Whenever possible, clamp or support work close to the line of cut; when the cut is completed, shut off power and lay the saw aside before loosening the work.

Scrolling

Your jig saw is equipped with a manual scrolling feature which permits the saw blade to completely rotate without rotating the entire saw.

NOTE: Before scrolling, retract the roller support guide and ensure the shoe is in the forward position. **Push the scroller release button, as shown in Figure 6. The scrolling knob will pop up from the tool housing. Pull the knob up to confirm it has fully released.** Using one hand to guide the jig saw, turn the scroller knob to guide the blade along the line of the cut. The blade will turn 360°.

The angle of the blade can be locked into one of four positions: 0°, 90°, 180° or 270°. To lock the blade in any of the four positions, push the scroller release button, and push the scrolling knob down. When the button is released, the blade is locked into position.

To reset, push the scroller release button. To return to straight-line (non-scrolling) cutting, press the scroller release button and push the knob down. Readjust the roller support guide so it is almost touching the back of the blade.

Dust Extraction/Vacuum Attachment

Your jig saw is equipped with a dust extraction system which greatly reduces clean up time. To extract dust:

- Insert the end of the supplied vacuum adapter into the dust extraction opening at the rear of the saw. Attach a standard vacuum cleaner hose.
- Turn the dust blower switch (Figure 7) to the right.
- Turn on the vacuum. Turn on the jig saw and begin cutting.

Cut Line Blower

Your jig saw is equipped with a cut line blower to keep the work area clear of dust as you saw. To use the blower, turn the dust blower switch (Figure 7) to the left.

Metal & Plastic Cutting

In cutting thin gauge sheet metals, it is best to clamp wood or plywood to the bottom of the metal sheet; this will insure a clean cut without the danger of vibration or tearing of metal. Use a fine-tooth blade for ferrous metals (for those that have an iron content); and use a coarser blade for nonferrous metals (those that do not have an iron content).

Cutting thin metal will take longer than cutting relatively thick wood so do not be tempted to speed up the process by forcing the saw. Spread a thin film of cutting lubricant along the cutting line, (any light weight oil) and consult the blade chart in this manual to select the proper saw blade for your application.

Use low speeds for cutting metals, plastics and composition tile. When cutting laminated plastic, place the finished side down and use a fine tooth hollow ground blade.

Pocket Cutting

- Measure the surface to be cut and mark clearly with a pencil. Next tip the saw forward until the front edge of the shoe sits firmly on the work surface, Figure 8.
- Switch the tool on and allow it to attain maximum speed.
- Grip the handle firmly and lower the back edge of tool until the blade cuts smoothly into material. Always be sure blade reaches its complete depth before starting to cut. For pocket cutting the selector should be kept in the straight cutting position.

Rip & Circle Cutting

Ripping and circle cutting without a pencil line are easily done with the rip fence and circle guide (available at extra cost).

Use the screw supplied with the accessory. Position as shown in Figure 9 and thread the screw into the shoe to clamp the fence securely.

Slide the rip fence under the screw from either side of the saw. Set the cross bar at desired distance from blade and tighten screw. For ripping, the cross bar should be down as shown in Figure 9. For circle cutting, the cross bar should be up, as shown in Figure 10.

When circle cutting, adjust rip fence so that distance from blade to hole in cross bar is desired radius and tighten screw (use hole which lines up best with saw blade). Place saw so that hole in cross bar is over center of circle to be cut (make pocket cut, drill hole for blade or cut inward from edge of material to get blade into position). When saw is properly positioned, drive a small nail through hole in cross bar. Using rip fence as a pivot arm, begin cutting circle.

Maintenance

Use only mild soap and damp cloth to clean the tool. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

IMPORTANT: To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment should be performed by authorized service centers or other qualified service organizations, always using identical replacement parts.

Accessories

Recommended accessories for use with your tool are available from your local dealer or authorized service center. If you need assistance regarding accessories, please call: **1-800-54-HOW-TO (544-6986)**

WARNING: The use of any accessory not recommended for use with this tool could be hazardous.

SERVICE INFORMATION

Black & Decker offers a full network of company-owned and authorized service locations throughout North America. All Black & Decker Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service.

Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the Black & Decker location nearest you. To find your local service location, refer to the yellow page directory under "Tools—Electric" or call: **1-800-54-HOW TO (544-6986)**

FULL TWO-YEAR HOME USE WARRANTY

Black & Decker (U.S.) Inc. warrants this product for two years against any defects in material or workmanship. The defective product will be replaced or repaired at no charge in either of two ways.

The first, which will result in exchanges only, is to return the product to the retailer from whom it was purchased (provided that the store is a participating retailer). Returns should be made within the time period of the retailer's policy for exchanges (usually 30 to 90 days after the sale). Proof of purchase may be required. Please check with the retailer for their specific return policy regarding returns that are beyond the time set for exchanges.

The second option is to take or send the product (prepaid) to a Black & Decker owned or authorized Service Center for repair or replacement at our option. Proof of purchase may be required. Black & Decker owned and authorized Service Centers are listed under "Tools—Electric" in the yellow pages of the phone directory.

This warranty does not apply to accessories. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from state to state. Should you have any questions, contact the manager of your nearest Black & Decker Service Center.

Imported by
Black & Decker (U.S.) Inc.,
701 E. Joppa Rd.
Towson, MD 21286 U.S.A.



See 'Tools-Electric'
- Yellow Pages -
for Service & Sales



GUIDE D'UTILISATION

JS350

AVANT DE RETOURNER LE PRODUIT, PEU IMPORTE LA RAISON, PRIÈRE DE COMPOSER

1 800 544-6986

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS

- On ne peut pas mettre la scie en marche en faisant tourner le régulateur de vitesse seulement; il faut enfoncer la détente.

- Bien serrer le rouleau porteur avant l'utilisation.

- Soulever complètement le bouton de chantournage avant de le tourner.

CONSERVER LE PRÉSENT GUIDE À TITRE DE RÉFÉRENCE.

AVERTISSEMENT : IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ

AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURES :

- Avant toute utilisation, s'assurer que tous ceux qui se servent de l'outil lisent et comprennent toutes les mesures de sécurité et tout autre renseignement contenu dans le présent guide.
- Conserver ces mesures et les relire fréquemment avant d'utiliser l'outil et d'en expliquer le fonctionnement à d'autres personnes.

AVERTISSEMENT : Afin de réduire les risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures lorsqu'on utilise des outils électriques, il faut toujours respecter les mesures de sécurité suivantes.

LIRE TOUTES LES DIRECTIVES.

MESURES DE SÉCURITÉ POUR TOUS LES OUTILS

- **BIEN DÉGAGER LA SURFACE DE TRAVAIL.** Des surfaces et des établis encombrés peuvent être la cause de blessures.
- **TENIR COMPTE DU MILIEU DE TRAVAIL.** Protéger les outils électriques de la pluie. Ne pas s'en servir dans des endroits humides ou mouillés. Bien éclairer la surface de travail. Ne pas se servir de l'outil en présence de liquides ou de vapeurs inflammables.
- **SE PROTÉGER CONTRE LES SECOURS ÉLECTRIQUES.** Éviter tout contact avec des objets mis à la terre, comme des tuyaux, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs et autres objets du genre.
- **ÉLOIGNER LES ENFANTS.** Tous les visiteurs doivent être tenus à l'écart de l'aire de travail et il faut les empêcher de toucher à l'outil ou au cordon de rallonge.
- **RANGER LES OUTILS INUTILISÉS.** Il faut ranger les outils dans un endroit sec, situé en hauteur ou fermé à clé, hors de la portée des enfants.
- **NE JAMAIS FORCER L'OUTIL.** Afin d'obtenir un rendement sûr et efficace, utiliser l'outil à son rendement nominal.
- **UTILISER L'OUTIL APPROPRIÉ.** Ne jamais exiger d'un petit outil ou d'un accessoire le rendement d'un outil de fabrication plus robuste. Se servir de l'outil selon l'usage prévu.
- **PORTER DES VÊTEMENTS APPROPRIÉS.** Éviter de porter des vêtements amples et des bijoux qui peuvent être happés par les pièces en mouvement. Porter des gants de caoutchouc et des chaussures à semelle antidérapante pour travailler à l'extérieur. Protéger la chevelure si elle longue.
- **PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ ET AUTRE ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ.** Porter des lunettes de protection ou de sécurité à écrans latéraux, conformément aux normes de sécurité appropriées, et, au besoin, un écran facial. Porter également un masque respiratoire si le travail de coupe produit de la poussière.
- **NE PAS MANIPULER LE CORDON DE FAÇON ABUSIVE.** Ne pas transporter l'outil par le cordon ni tirer sur ce dernier pour le débrancher de la prise. Éloigner le cordon des sources de chaleur, des flammes d'huile et des arêtes tranchantes.
- **ASSUJETTIR LA PIÈCE.** Immobiliser la pièce à l'aide de brides ou d'un étau. On peut alors se servir des deux mains pour faire fonctionner l'outil, ce qui est plus sûr.
- **NE PAS DÉPASSER SA PORTÉE.** Toujours demeurer dans une position stable et garder

- son équilibre.
- PRENDRE SOIN DES OUTILS.** Conserver les outils propres et affûtés pour qu’ils donnent un rendement supérieur et sûr. Suivre les directives concernant la lubrification et le remplacement des accessoires. Inspecter régulièrement le cordon de l’outil et le faire réparer au besoin à un atelier d’entretien autorisé. Inspecter régulièrement les cordons de rallonge et les remplacer lorsqu’ils sont endommagés. S’assurer que les poignées sont toujours propres, sèches et libres de toute tache d’huile ou de graisse.
- DÉBRANCHER LES OUTILS.** Débrancher l’outil lorsqu’on ne s’en sert pas, qu’on doit le déplacer d’un endroit à un autre et qu’on doit le réparer ou en changer un accessoire (comme une lame, un foret ou un couteau).
- ENLEVER LES CLÉS DE RÉGLAGE.** Prendre l’habitude de vérifier si les clés de réglage ont été retirées avant de faire démarrer l’outil.
- ÉVITER LES DÉMARRAGES ACCIDENTELS.** Ne pas laisser le doigt sur l’interrupteur lorsqu’on transporte l’outil. S’assurer que l’interrupteur est à la position hors circuit lorsqu’on branche l’outil.
- CORDONS DE RALLONGE.** S’assurer que le cordon de rallonge est en bon état. Lorsqu’on se sert d’un cordon de rallonge, s’assurer qu’il est de calibre approprié pour la tension nécessaire au fonctionnement de l’outil. L’utilisation d’un cordon de calibre inférieur occasionne une baisse de tension entraînant une perte de puissance et la surchauffe. Le tableau suivant indique le calibre approprié selon la longueur du cordon et les mentions de la plaque signalétique de l’outil. En cas de doute, utiliser un cordon de calibre supérieur. Le chiffre indiquant le calibre est inversement proportionnel au calibre du cordon.

	Calibre minimal des cordons de rallonge				
Tension	Longueur totale du cordon en pieds				
120 V	De 0 à 25	De 26 à 50	De 51 à 100	De 101 à 150	
240 V	De 0 à 50	De 51à 100	De 101 à 200	De 201 à 300	
Intensité (A)	Calibre moyen de fil				
Au moins	Au plus				
0	-	6	18	16	16
6	-	10	18	16	14
10	-	12	16	16	12
12	-	16	14	12	Non recommandé

- CORDONS DE RALLONGE PRÉVUS POUR L’EXTÉRIEUR.** Lorsque l’outil est utilisé à l’extérieur, ne se servir que d’un cordon de rallonge conçu pour l’extérieur et portant la mention appropriée.
- DEMEURER VIGILANT.** Travailler avec vigilance et faire preuve de bon sens. Ne pas se servir de l’outil lorsqu’on est fatigué.
- VÉRIFIER LES PIÈCES ENDOMMAGÉES.** Avant de continuer à utiliser l’outil, il faut vérifier si le protecteur ou toute autre pièce endommagée remplit bien la fonction pour laquelle il a été prévu. Vérifier l’alignement et les attaches des pièces mobiles, le degré d’usure des pièces et leur montage, ainsi que tout autre facteur susceptible de nuire au bon fonctionnement de l’outil. Faire réparer ou remplacer tout protecteur ou toute autre pièce endommagée dans un centre de service autorisé. Ne jamais se servir d’un outil dont l’interrupteur est défectueux.
- ACCESSOIRES.** L’utilisation d’accessoires non recommandé pour l’outil peut être dangereuse. Note : Consulter la rubrique relative aux accessoires du présent guide pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet.

⚠ MESURES DE SÉCURITÉ : DOUBLE ISOLATION

Les outils à double isolation comportent deux couches distinctes d’isolant électrique ou une double épaisseur d’isolant qui protègent l’utilisateur contre les risques de blessures provenant du système électrique de l’outil. Ce système de double isolation élimine le besoin de mettre les outils à la terre. En effet, l’outil est muni d’une fiche à deux broches, ce qui permet d’utiliser une rallonge ordinaire sans avoir à se soucier d’assurer la mise à la terre.

NOTE: La double isolation ne dispense pas des mesures de sécurité normales lors de l’utilisation de l’outil. Elle vise à procurer une protection supplémentaire contre les blessures que peut entraîner une défectuosité de l’isolant électrique à l’intérieur de l’outil.

MISE EN GARDE : LORS DE L’ENTRETIEN, N’UTILISER QUE DES PIÈCES DE RECHANGE IDENTIQUES. Réparer ou remplacer les cordons endommagés.

⚠ MESURES DE SÉCURITÉ : FICHE POLARISÉE

Afin de réduire les risques de secousses électriques, l’outil est muni d’une fiche polarisée (une lame plus large que l’autre). Ce genre de fiche n’entre que d’une façon dans une prise polarisée. Lorsqu’on ne peut insérer la fiche à fond dans la prise, il faut tenter de la faire après avoir inversé les lames de côté. Si la fiche n’entre toujours pas dans la prise, il faut communiquer avec un électricien certifié. Il ne faut en aucun cas modifier la fiche.

⚠AVERTISSEMENT: Certains outils, tels que les sableuses électriques, les scies, les meules, les perceuses ou certains autres outils de construction, peuvent soulever de la poussière contenant des produits chimiques susceptibles d’entraîner le cancer, des malformations congénitales ou pouvant être nocifs pour le système reproductif. Parmi ces produits chimiques, on retrouve :

- le plomb dans les peintures à base de plomb;
- la silice cristalline dans les briques et le ciment et autres produits de maçonnerie;
- l’arsenic et le chrome dans le bois de sciage ayant subi un traitement chimique .

Le risque associé à de telles expositions peut varier selon la fréquence avec laquelle on effectue ces travaux. Pour réduire l’exposition à de tels produits, il faut travailler dans un endroit bien ventilé et utiliser l’équipement de sécurité approprié tel un masque anti-poussières spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

L’étiquette de l’outil peut comporter les symboles suivants.

<i>V</i>	<i>A</i>
<i>volts</i>	<i>ampères</i>
<i>Hz</i>	<i>W</i>
<i>hertz</i>	<i>watts</i>
<i>min</i>	<i>~</i>
<i>minutes</i>	<i>courant alternatif</i>
<i>====</i>	<i>no</i>
<i>courant continu</i>	<i>sous vide</i>
☐	⊕
<i>Construction de classe II</i>	<i>borne de mise à la</i>
	<i>minute</i>
⚠	<i>.../min</i>
<i>symbole d’avertissement</i>	<i>tours ou courses</i>
	<i>à la minute</i>

⚠ MESURES DE SÉCURITÉ : SCIES SAUTEUSES

- MISE EN GARDE :** Lorsqu’on scie dans les murs, les planchers ou tout autre endroit où peuvent se trouver des fils sous tension, **NE PAS TOUCHER À TOUT COMPOSANT MÉTALLIQUE DE L’OUTIL.** Ne le saisir que par ses surfaces de prise en plastique afin de se protéger des secousses électriques que provoqueraient le contact de la lame avec un fil sous tension.
- ÉLOIGNER LES MAINS** de la zone de coupe. Ne jamais placer les mains sous le matériau lorsque la scie fonctionne.
- S’ASSURER QUE LA LAME EST BIEN AFFÛTÉE.** Les lames émoussées peuvent faire dévier la scie ou la faire caler sous pression.
- MISE EN GARDE :** Certaines essences de bois renferment des agents de conservation (comme de l’arséniate de cuivre et de chrome) qui peuvent être toxiques. Lorsqu’on doit couper de tels matériaux, prendre des mesures supplémentaires afin d’éviter d’inhaler les vapeurs toxiques et de minimiser les contacts avec la peau.

CONSERVER CES MESURES À TITRE DE RÉFÉRENCE.

Moteur

Veiller à ce que la tension d’alimentation soit conforme aux exigences de la plaque signalétique de l’outil.

La mention «120 volts c.a. seulement» signifie que l’outil fonctionne sur du courant alternatif et **jamais** sur du courant continu.

Une baisse de tension de plus de 10 p. 100 entraîne la baisse de puissance et la surchauffe de l’outil. Tous les outils sont essayés avant de quitter l’usine. Lorsque celui-ci refuse de fonctionner, vérifier la source de courant électrique.

MONTAGE - RÉGLAGE

Installation de la lame

METTRE L’OUTIL HORS TENSION ET LE DÉBRANCHER AVANT D’INSTALLER LA LAME.

La scie sauteuse est dotée du système de remplacement de la lame Quick Clamp^{mc}. Pour installer une lame, il faut soulever le levier Quick Clamp^{mc} (fig. 1). Insérer la tige de la lame à fond dans le serre-lame. Dégager le levier et la lame est fixée fermement en place. L’arrière de la lame devrait frôler le rouleau porteur, sans y toucher. S’assurer que les dents de la lame pointent vers l’avant.

Rouleau porteur

Le rouleau porteur de la scie sauteuse en améliore le rendement lors de la coupe de matériaux coriaces en soutenant la lame. Régler le rouleau porteur en desserrant la vis qui se trouve sous le patin, comme le montre la figure 2, et en déplaçant le rouleau de sorte qu’il touche presque, mais pas vraiment, la lame. Bien serrer la vis pour fixer le rouleau en place.

Interrupteur

La scie sauteuse est munie d’un régulateur de vitesse. Pour mettre l’outil en marche, enfoncer la détente de l’interrupteur, comme le montre la figure 3. Maintenir la détente enfoncée lorsqu’on fait tourner le régulateur jusqu’au réglage voulu.

La vitesse établie se maintient, pendant les travaux de coupe, compte tenu d’une charge raisonnable.

NOTE : Les chiffres indiqués sur le régulateur ne sont donnés qu’à titre de référence. Ils ne représentent aucune vitesse en particulier.

Pour mettre l’outil hors circuit, relâcher l’interrupteur.

Pour assurer le fonctionnement continu de l’outil à une vitesse donnée, il suffit d’appuyer sur l’interrupteur à détente et de le maintenir dans cette position tout en enfonçant le bouton de verrouillage. Lorsque le bouton est enfoncé, on peut relâcher l’interrupteur et la scie continue de fonctionner. Pour désengager le mécanisme de fonctionnement continu, appuyer une seule fois sur l’interrupteur et le relâcher.

La scie est conçue pour assurer vitesse et débit réguliers, mais il ne faut pas la surcharger car on risque d’en endommager le moteur. N’utiliser la scie que pour l’usage auquel elle est destinée. En cas de surchauffe, la régler à la vitesse maximale et la laisser fonctionner à vide jusqu’à ce qu’elle refroidisse.

RÉGLAGE DE MATÉRIAU	DENTS LA VITESSE	AU POUCE
Résineux	6-MAX	7
Feuillus	5-MAX	7
Plastique	4-6	14
Aluminium	3-6	14
Acier	2-4	24
Céramique	1-3	24
Verre	1-3	32
Cuir	4-6	0 (Couteau)
Caoutchouc	4-6	0 (Couteau)
NOTE :	Le chiffre 1 correspond à la vitesse minimale et la mention MAX à la vitesse maximale.	

Réglage pour coupes en biseau

METTRE L’OUTIL HORS TENSION ET LE DÉBRANCHER.

Pour régler l’angle de coupe, desserrer la vis arrière du dessous du patin, comme le montre la figure 4. Tirer le patin légèrement vers l’arrière et le régler à l’angle voulu. Le réglage de l’angle est indiqué sur la partie en relief de chaque côté du patin (fig. 5). On peut également pousser le patin vers l’avant avant de le régler à des positions prédéterminées de 0°, 15°, 30° ou 45°. Il est conseillé d’utiliser un rapporteur d’angles pour effectuer des coupes très précises.

Pour remettre le patin en position de coupe à angle droit, desserrer la vis arrière et déplacer le patin jusqu’à ce qu’il soit à environ 90° de la lame. Tout en exerçant une légère pression avant contre le patin, resserrer la vis arrière.

Coupes de nature générale

S’assurer que le matériau à scier est bien retenu. Saisir la scie sauteuse par la poignée et actionner l’interrupteur pour mettre la scie en marche. Ne jamais mettre la scie en marche lorsque la lame repose contre le matériau à découper, car cela peut faire caler le moteur. Placer le devant du patin sur le matériau à scier et appuyer fermement le patin contre la surface de la pièce avant d’actionner la scie. Ne pas forcer l’outil; laisser la lame travailler d’elle-même. Il est toujours préférable de fixer ou de soutenir la pièce le plus près possible de la ligne de coupe. Lorsqu’on a terminé les travaux de coupe, mettre l’outil hors tension et le déposer ailleurs avant de dégager la pièce.

Chantournage

La scie sauteuse comporte une fonction de chantournage manuel qui permet à la lame de faire un tour complet sur elle-même sans avoir à faire tourner la scie.

NOTE : Avant de chantourner, rétracter le rouleau porteur et s’assurer que le patin est en position avant.

Pousser le bouton de dégagement du mode de chantournage, comme le montre la figure 6. Le bouton de chantournage sort de l’outil. Le soulever. D’une main, guider la scie et, de l’autre, faire tourner le bouton afin de guider la lame le long de la ligne de coupe. La lame tourne sur 360°.

On peut verrouiller l’angle de la lame dans une des quatre positions suivantes : 0°, 90°, 180° ou 270°. Pour verrouiller la lame, pousser le bouton de dégagement du mode de chantournage et abaisser le bouton de chantournage. La lame est verrouillée en place lorsqu’on relâche le bouton.

Pour régler de nouveau, enfoncer le bouton de dégagement du mode de chantournage. Pour couper en ligne droite, enfoncer le bouton de dégagement du mode de chantournage et abaisser le bouton. Régler de nouveau le rouleau porteur de sorte qu’il frôle l’arrière de la lame, sans y toucher.

Dépoussiérage - Adaptateur pour aspirateur

La scie sauteuse est dotée d’un système de dépoussiérage minimisant grandement le nettoyage. Pour s’en servir, faire ce qui suit.

- Insérer l’extrémité de l’adaptateur fourni dans l’orifice de dépoussiérage à l’arrière de la scie. Y fixer un boyau d’aspirateur standard.
- Faire tourner l’interrupteur du ventilateur (fig. 7) vers la droite.
- Mettre l’aspirateur en marche. Mettre la scie sauteuse en marche et commencer à couper.

Ventilateur de la ligne de coupe

La scie sauteuse comporte un ventilateur pour la ligne de coupe permettant d’éloigner la poussière de la zone de coupe. Pour s’en servir, faire tourner l’interrupteur du ventilateur (fig. 7) vers la gauche.

Coupe des métaux et du plastique

Pour couper les tôles minces, il vaut mieux fixer une pièce de bois ou de contreplaqué sous la tôle. On effectue ainsi des coupes nettes en évitant les risques de vibration ou de déchirure du métal. Utiliser une lame délicate pour scier les métaux ferreux et une lame grossière, pour les métaux non ferreux.

La coupe des tôles minces est plus longue que le sciage d’une pièce relativement épaisse de bois; il faut donc éviter d’accélérer le processus en forçant l’outil. Déposer une mince pellicule d’huile de coupe (légère, de préférence) sur la ligne de coupe et consulter le tableau des lames du présent guide pour choisir la lame appropriée.

Scier les métaux, le plastique et les agglomérés à basse vitesse. Lorsqu’on coupe un stratifié, placer la face finie de la pièce vers le bas, se servir d’une lame délicate à dents évidées.

Coupe en retrait

- Mesurer la surface à scier et bien la tracer au crayon. Incliner ensuite la scie vers l’avant jusqu’à ce que le bord avant du patin repose fermement contre la surface de la pièce (fig. 8).
- Mettre l’outil en marche et le laisser atteindre la vitesse maximale.
- Bien saisir la poignée et rabaisser la scie jusqu’à ce que la lame coupe le matériau sans effort. Toujours s’assurer que la lame s’enfonce le plus profondément possible avant de commencer à couper. Le sélecteur devrait se trouver en position de coupe droite pour effectuer une coupe en retrait.

Coupes de refente et de cercle

On peut facilement effectuer des coupes de refente et des coupes de cercle sans tracer de ligne au préalable, en se servant du guide de refente et de découpage de cercles (vendu séparément).

Utiliser la vis fournie avec l’accessoire. La placer de la façon indiquée à la figure 9 et la visser dans le patin afin de bien assujettir le guide.

Faire glisser le guide, sous la vis, d’un côté ou de l’autre de la scie. Placer la barre transversale à la distance voulue de la lame et resserrer la vis. Dans le cas des refentes, la barre transversale doit être placée vers le bas, comme le montre la figure 9. Dans le cas des coupes circulaires, elle doit être placée vers le haut, comme l’illustre la figure 10

Entretien

Nettoyer l’outil seulement à l’aide d’un savon doux et d’un linge humide. Ne laisser aucun liquide s’infiltrer dans l’outil et ne jamais immerger l’outil.

IMPORTANT : Pour assurer la SÉCURITÉ D’EMPLOI et la FIABILITÉ de l’outil, n’en confier

la reparación, l'entretien et les rajustements qu'à un centre de service ou à un atelier d'entretien autorisé n'utilisant que des pièces de rechange idénticas.

Accesoires

Les détaillants et le centre de service de la région vendent les accessoires recommandés pour l'outil. Pour trouver un accessoire, composer le **1 800 544-6986**.

AVERTISSEMENT : L'utilisation de tout accessoire non recommandé pour l'outil peut être dangereuse.

Garantie d'échange rapide pour utilisation domestique

Black & Decker garantit ce produit pour une période de deux ans contre les vices de matière ou de fabrication dans des conditions d'utilisation domestique normales. La présente garantie ne s'applique pas aux avaries dues à une manoeuvre négligente, au mauvais usage ni à une absence d'entretien raisonnable. Prière de retourner l'outil port payé au détaillant pour obtenir un échange gratuit, si le détaillant participe au programme d'échange rapide Black & Decker. (Le détaillant peut exiger une preuve d'achat.) L'outil peut aussi être retourné à un centre de service Black & Decker ou à tout autre atelier d'entretien accrédité pour y être remplacé ou réparé, à notre gré. La présente garantie ne vaut pas pour les accessoires.

Lorsque l'outil est retourné en vue d'être échangé, il faut retourner en même temps tous les accessoires standard inclus dans l'emballage original (tels le mandrin, la clé du mandrin, les poignées auxiliaires et les lames de scie circulaire). Il n'est pas nécessaire de retourner le matériel original non réutilisable tel que le papier de ponçage ainsi que les lames de scies à ruban, les disques de scies circulaires et les lames de scies à découper. Dans le cas d'ensembles ou de jeux d'outils, seul l'outil électrique principal est remplacé.

Le seul recours en cas de violation de la garantie et la seule obligation de Black & Decker en vertu de la présente consiste en la réparation ou le remplacement du produit défectueux au gré de Black & Decker. Black & Decker n'assume aucune responsabilité en tout temps pour des blessures corporelles ou des dommages matériels, ou pour tout autre dommage imprévisible ou indirect, peu importe comment ils surviennent.

La présente garantie est strictement limitée à ses conditions et elle remplace toute autre garantie ou condition, écrite ou verbale, expresse ou implicite.

NOTE : La présente garantie et les dispositions précitées peuvent ne pas être valides dans certaines provinces. La liste complète des centres de service se trouve dans l'emballage.

Renseignements relatifs au service

Black & Decker exploite un réseau complet de centres de service et d'ateliers d'entretien autorisés par toute l'Amérique du Nord. Le personnel de tous les centres de service Black & Decker a reçu la formation voulue pour assurer l'entretien efficace et fiable des outils électriques.

Pour obtenir des renseignements d'ordre technique, des conseils relatifs aux réparations ou des pièces de rechange d'origine, communiquer avec le centre de service Black & Decker de la région.

On peut trouver l'adresse du centre de service de la région dans l'annuaire des Pages Jaunes à la rubrique «Outils électriques» ou en composant le numéro suivant : **1 800 544-6986**.

Imported by / Importé par
Black & Decker Canada Inc.
100 Central Ave.
Brockville (Ontario) K6V 5W6

Voir la rubrique "Outils électriques"
des Pages Jaunes
pour le service et les ventes.



MANUAL DE INSTRUCCIONES

JS350

ANTES DE DEVOLVER ESTE PRODUCTO POR CUALQUIER RAZON POR FAVOR LLAME

326-7100

INFORMACION QUE DEBE SABER

- La sierra no puede encenderse solamente con girar la perilla de control de velocidad, debe oprimirse el gatillo.
- Apriete con firmeza la guía de soporte de rodillos antes de usar la herramienta.
- Tire de la perilla de calado hacia arriba completamente antes de girarla.

CONSERVE ESTE MANUAL PARA REFERENCIAS FUTURAS

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA.

ADVERTENCIA: LÉASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO. SI TIENE DUDAS, POR FAVOR LLAME. **326-7100**

ADVERTENCIA: ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES:

- Antes de cualquier uso, asegúrese que cualquier persona que vaya a utilizar esta herramienta lea y comprenda todas las instrucciones de seguridad y la información contenida en este manual.
- Conserve estas instrucciones y repáselas con frecuencia antes de usar la herramienta e instruir a otras personas.

ADVERTENCIA: Siempre que utilice herramientas eléctricas debe seguir ciertas precauciones básicas de seguridad, a fin de reducir los riesgos de incendio, choque eléctrico y lesiones personales, entre las que se encuentran las siguientes.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA TODAS LAS HERRAMIENTAS.

- **CONSERVE LIMPIA EL AREA DE TRABAJO.** Las áreas y los bancos con objetos acumulados en desorden propician los accidentes.
- **OTORGUE PRIORIDAD AL AMBIENTE DE TRABAJO.** No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni las utilice en lugares húmedos o inundados. Ilumine bien la zona de trabajo. No utilice las herramientas eléctricas en presencia de líquidos o gases inflamables. Los motores de estas herramientas producen chispas, que pueden encender los vapores.
- **PROTEJASE CONTRA EL CHOQUE ELECTRICO.** Evite el contacto corporal con superficies aterrizadas, por ejemplo; tuberías, radiadores, hornos, gabinetes de refrigeración, etc. Tenga precaución extrema cuando taladre, atornille o corte en muros, pisos, techos u otras áreas en donde pueda encontrar cables eléctricos vivos, no toque ninguna parte metálica de la herramienta. Sujete las herramientas solamente por las empuñaduras de plástico para evitar descargas eléctricas.
- **CONSERVE APARTADOS A LOS NIÑOS.** No permita que niños ni otros visitantes toquen la herramienta ni los cables de extensión. Todos los niños y otros visitantes deben apartarse del área de trabajo.
- **GUARDE LAS HERRAMIENTAS QUE NO EMPLEE.** Siempre que no use las herramientas, debe guardarlas en un lugar seco y elevado o bajo llave, fuera del alcance de los niños.
- **NO FUERCE LA HERRAMIENTA.** Esta hará el trabajo mejor y de manera más segura bajo las condiciones para las que se diseñó.
- **EMPLEE LA HERRAMIENTA ADECUADA.** No fuerce a una herramienta pequeña o a sus dispositivos de montaje en una tarea destinada a una herramienta de alto rendimiento. No utilice la herramienta para tareas para las que no ha sido diseñada.
- **VISTASE DE MANERA ADECUADA.** No utilice ropas sueltas ni joyas, pueden quedar

atrapadas en las partes móviles. Se recomienda el uso de guantes y calzado antiderrapante cuando trabaje a la intemperie. Cúbrase el cabello si lo tiene largo.

- **UTILICE GAFAS Y OTRO EQUIPO DE SEGURIDAD.** Utilice anteojos de seguridad con cubiertas protectoras laterales, que cumplan con los estándares de seguridad aplicables y, cuando se requiera, una máscara. También utilice una mascarilla contra polvo si la operación de corte lo produce. Esto se aplica a todas las personas en el área de trabajo. Utilice también un casco, protección para los oídos, guantes, calzado de seguridad y sistemas recolectores de polvo cuando se especifiquen o se requieran.
- **NO MALTRATE EL CORDON ELECTRICO.** Nunca cargue la herramienta por el cable ni tire de éste para desconectarlo de la toma de corriente. Aléjelo de calor, aceite y bordes afilados.
- **ASEGURE LAS PIEZAS DE TRABAJO.** Utilice prensas para sujetar su pieza de trabajo; es más seguro que usar su mano y le deja ambas manos libres para operar la herramienta.
- **NO SE SOBREEXTIENDA.** Apoye bien los pies y conserve el equilibrio siempre.
- **CUIDE SUS HERRAMIENTAS.** Conserve sus herramientas limpias y afiladas para un rendimiento mejor y más seguro. Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios. Revise la herramienta periódicamente y si está dañada, hágala reparar por una estación de servicio autorizada. Revise los cables de extensión periódicamente y reemplácelos si están dañados. Conserve las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa.
- **DESCONECTE LAS HERRAMIENTAS.** Desconecte la herramienta cuando no la utilice, cuando la cambie de lugar, antes de darle servicio y cuando le cambie accesorios (como brocas, puntas, cortadores) o le haga ajustes.
- **QUITE LAS LLAVES DE AJUSTE Y LAS HERRAMIENTAS DE MANO.** Acostúmbrese a verificar que se hayan retirado todas las llaves antes de encender la unidad.
- **EVITE EL ENCENDIDO ACCIDENTAL.** No acarree la herramienta con el dedo en el interruptor. Asegúrese que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar la unidad.
- **CORDONES DE EXTENSION.** Asegúrese que su extensión esté en buenas condiciones. Cuando utilice una extensión, asegúrese que tenga el calibre suficiente para conducir la corriente que su herramienta necesita. Una extensión con calibre menor al necesario causará una caída en el voltaje de la línea, resultando en pérdida de potencia y sobrecalentamiento. La tabla siguiente muestra el calibre correcto para usarse, de acuerdo con la longitud de la extensión y el amperaje en la placa de identificación. Si tiene dudas, utilice el calibre siguiente. Mientras menor sea el número del calibre, mayor será la capacidad del cable.

Volts	Calibre mínimo para cordones de extensión			
	Longitud total del cordón en metros			
120V	0-7.62	7.63-15.24	15.25-30.48	30.49-45.72
240V	0-15.24	15.25-30.48	30.49-60.96	60.97-91.44
AMPERAJE				
Más de	No más de	Calbre del cordón		
0	- 6	18	16	16 14
6	- 10	18	16	14 12
10	- 12	16	16	14 12
12	- 16	14	12	No Recomendado

- **CORDONES DE EXTENSION PARA INTEMPERIE.** Cuando utilice la herramienta a la intemperie, utilice únicamente extensiones destinadas para este uso y marcadas así.
- **ESTE ALERTA.** Concéntrese en lo que hace. Utilice el sentido común. No opere la herramienta si está cansado o discapacitado de alguna manera.
- **REVISE LAS PARTES DAÑADAS.** Antes de seguir usando la herramienta, debe revisar las guardas y otras partes para determinar realizarán su función adecuadamente. Revise la alineación de las partes móviles, la manera en que están sujetas, que no haya piezas o soportes rotos, y cualesquiera otras condiciones que puedan afectar la operación. Una guarda u otra pieza que esté dañada debe ser reparada o reemplazada en un centro de servicio autorizado. No use la herramienta si el interruptor no enciende y apaga.
- **SERVICIO Y REPARACIONES.** Las reparaciones, el mantenimiento y cualquier ajuste no especificados en este manual deben ser realizados por los centros de servicio autorizado Black & Decker u otras estaciones de servicio calificadas, que siempre utilicen refacciones idénticas.
- **EMPLEO DE ACCESORIOS Y DISPOSITIVOS.** El uso de cualquier accesorio o dispositivo no recomendado para emplearse con esta herramienta puede ser peligroso. Nota: Consulte la sección referente a los accesorios de este manual para obtener más detalles.

ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD: DOBLE AISLAMIENTO

Las herramientas con doble aislamiento están construidas con dos capas separadas de aislamiento eléctrico o una capa de espesor doble entre usted y el sistema eléctrico de la herramienta. Las herramientas con doble aislamiento no necesitan conectarse a tierra. Como resultado, su herramienta está equipada con una clavija de dos patas que le permite utilizar extensiones sin preocuparse por tener una conexión a tierra.

El doble aislamiento no reemplaza las precauciones normales de seguridad cuando se opere la herramienta. El sistema de aislamiento le proporciona protección añadida contra las lesiones resultantes de posibles fallas en el aislamiento eléctrico de la herramienta.

PARTES DE REPUESTO: Solamente emplee refacciones idénticas cuando haga servicio. Repare o reemplace los cordones eléctricos dañados.

ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD: CLAVIJAS POLARIZADAS

Las clavijas polarizadas (con una pata más ancha que la otra) se utilizan en los equipos para reducir el riesgo de choque eléctrico. Estas clavijas solamente se ajustan a las tomas de corriente de una manera. Si la clavija no se ajusta completamente a la toma de corriente, invírtala. Si aún así no ajusta, comuníquese con un electricista calificado para que le instale la toma de corriente adecuada. Por ningún motivo cambie la clavija en ninguna manera.

ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD: SIERRAS CALADORAS

- **PRECAUCION:** Cuando corte en muros, pisos o dondequiera que pueda encontrar cables eléctricos vivos, ¡NO TOQUE NINGUNA PARTE METALICA DE LA HERRAMIENTA! Sujete la herramienta únicamente por las superficies aislantes (empuñaduras) para evitar el choque eléctrico si corta un cable vivo.
- **CONSERVE LAS MANOS ALEJADAS** del área de corte. Nunca las coloque por debajo del material por ninguna razón.
- **CONSERVE AFILADAS LAS SEGUETAS.** Las seguetas melladas pueden ocasionar que la sierra se atasque bajo presión.
- **PRECAUCION:** Algunos tipos de madera contienen conservadores como el arsenato cúprico de cromo (CCA) que pueden ser tóxicos. Cuando corte estos materiales tenga precaución para evitar la inhalación y minimizar el contacto de estas sustancias con la piel.
- **ADVERTENCIA :** Parte del polvo creado al lijar, aserruchar, moler o perforar con máquina, así como al realizar otras actividades de la construcción, contiene substancias químicas que se sabe producen cáncer, defectos congénitos u otras afecciones reproductivas. Algunos ejemplos de esas substancias químicas son:
 - plomo de pinturas a base de plomo,
 - sílice cristalizado de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería, y
 - arsénico y cromo de la madera químicamente tratada (CCA).

El riesgo al contacto con estas substancias varía, según la frecuencia en que se haga este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a esas substancias químicas: trabaje en un área bien ventilada, y trabaje con equipos de seguridad aprobados, tales como máscaras contra el polvo especialmente diseñadas para filtrar las partículas microscópicas.

PRECAUCIÓN: Emplee la protección personal y auditiva adecuada durante el uso de este producto. Bajo ciertas condiciones y duración de uso, el ruido producido por este producto puede contribuir a la pérdida auditiva.

La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos.

V	volts	SPM	Golpes por minuto
A	amperes	Hz	hertz
W	watts	min	minutos
~	corriente alterna	====	corriente directa
n ₀	velocidad sin carga	☐	construcción clase
II.....	⊕	terminales de conexión a tierra
⚠	símbolo de alerta seguridad	.../min	revoluciones o reciprocaciones por minuto

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIAS FUTURAS

Motor

Asegúrese que su alimentación de corriente concuerde con la señalada en la placa de identificación.

120 V~ significa que su sierra funciona con corriente doméstica estándar a 60 Hz. No utilice herramientas para corriente alterna con corriente continua. Disminuciones en el voltaje mayores al 10% causarán pérdida de potencia y pueden producir sobrecalentamiento.

Todas las herramientas se prueban en la fábrica; si esta herramienta no funciona, revise la alimentación de corriente.

ENSAMBLAJE/AJUSTES INICIALES

Instalación de las seguetas

ANTES DE INSTALAR SEGUETAS, APAGUE Y DESCONECTE LA HERRAMIENTA.

Su sierra caladora utiliza el sistema de cambio de seguetas Quick Clamp™. Para instalar una segueta, levante la palanca Quick Clamp™ (figura 1). Inserte el vástago de la segueta completamente dentro del porta seguetas. Suelte la palanca y la segueta quedar asegurada en su sitio. La parte trasera de la segueta debe casi tocar la guía de soporte de rodillo. Asegúrese que los dientes de la segueta queden hacia adelante.

Guía de soporte de rodillo

La guía de soporte de rodillo de su sierra caladora mejora su rendimiento al cortar materiales difíciles añadiendo soporte a la segueta. Ajuste el rodillo de soporte aflojando el tornillo que se encuentra en la

parte inferior de la zapata, como se observa en la figura 2 y mueva el rodillo de manera que casi haga contacto con la segueta. Apriete el tornillo con firmeza para asegurar al rodillo en su posición.

Interruptor

Su sierra caladora cuenta con un interruptor de velocidad variable. Para encender la sierra, oprima el gatillo interruptor, como se muestra en la figura 3. Sujete el gatillo interruptor al mismo tiempo que gira la perilla de control de velocidad hasta la posición que desee.

La velocidad seleccionada se conservará, bajo carga razonable, mientras usted corta.

NOTA: los números grabados en la perilla de velocidad solamente son para referencia, no representan ninguna velocidad en particular.

Para apagar la herramienta, suelte el gatillo interruptor.

La herramienta puede asegurarse para operación continua a cualquier velocidad al oprimir el gatillo interruptor al mismo tiempo que el botón de encendido permanente. Una vez oprimido el botón de encendido permanente, podrá soltar el gatillo interruptor y la herramienta seguirá funcionando. Para apagar la unidad desde esta posición, oprima y suelte el gatillo interruptor una vez.

Aún cuando su sierra conservará la velocidad y la potencia, no la sobrecargue, ya que podría dañar el motor. Utilice la sierra solamente en actividades para las que está diseñada. Si se sobrecalienta, enciéndala a la velocidad máxima sin carga hasta que se enfríe.

POSICION D MATERIAL	I E N T E S DE VELOCIDAD	POR PULGADA
Madera suave	6-MAX	7
Madera dura	5-MAX	7
Plástico	4-6	14
Aluminio	3-6	14
Aceros	2-4	24
Mosaico	1-3	24
Vidrio	1-3	32
Cuero	4-6	0 (filo de cuchillo)
Caucho	4-6	0 (filo de cuchillo)

NOTA: La posición de velocidad 1 es la más baja y MAX es la más rápida.

Ajuste de bisel

APAGUE Y DESCONECTE LA HERRAMIENTA

Para ajustar el ángulo de biselado, afloje el tornillo trasero de la parte inferior de la zapata, como se observa en la figura 4. Tire de la zapata ligeramente hacia atrás y colóquela en el ángulo que desee. El ajuste angular se indica en la porción elevada de cada lado de la zapata (figura 5). Es posible empujar la zapata hacia adelante para colocarla en posiciones preestablecidas de 0°, 15°, 30° o 45°. Se recomienda un transportador cuando requiera cortar con mucha precisión.

Para ajustar la zapata para cortes a escuadra, afloje el tornillo trasero y gire la zapata hasta quedar aproximadamente a 90° con respecto a la segueta. Aplique un poco de presión a la zapata hacia adelante al mismo tiempo que aprieta el tornillo trasero.

Corte general

Asegúrese que la tabla esté firme. Sujete la sierra caladora por el mango y oprima el gatillo interruptor para encenderla. No intente encender la unidad cuando la segueta esté apoyada sobre la superficie de trabajo, esto podría atascar el motor. Coloque el frente de la zapata sobre el material que vaya a cortar y presione la zapata con firmeza contra la superficie de trabajo durante el corte. No fuerce la herramienta; permita que la segueta corte a su propia velocidad. Siempre que sea posible, preñe o apoye la pieza de trabajo en un sitio cercano a la línea de corte; cuando haya completado el corte, apague la sierra y colóquela a un lado antes de soltar la pieza de trabajo.

Calado

Su sierra caladora está equipada con un dispositivo para calado manual que permite que la segueta gire completamente sin girar la sierra completa.

NOTA: antes de calar, retraiga la guía de soporte de rodillo y asegúrese que la zapata esté en la posición adelantada.

Empuje el botón de liberación de calado, como se observa en la figura 6. La perilla de calado saltará de la carcasa de la herramienta. Tire de la perilla hacia arriba. Guíe la sierra con una mano y gire la perilla de calado para guiar la segueta a lo largo de la línea de corte. La segueta podrá girar 360°.

El ángulo de la segueta se podrá asegurar en una de cuatro posiciones: 0°, 90°, 180° o 270°. Para asegurar la segueta en cualquiera de las cuatro posiciones, empuje el botón de liberación de calado y empuje la perilla de calado hacia abajo. Al soltar el botón de liberación, la segueta queda asegurada en posición.

Para ajustar la segueta a 0° de nuevo para corte recto, oprima el botón de liberación de calado y empuje la perilla hacia abajo. Reajuste la guía de soporte de rodillo para que casi haga contacto con la parte trasera de la segueta.

Extracción de polvo/Dispositivo para aspiradora

Su sierra caladora está equipada con un sistema de extracción de polvo que reduce en gran medida el tiempo de limpieza. Para extraer el polvo:

- Inserte el extremo del adaptador para aspiradora en la abertura de extracción de polvo en la parte posterior de la sierra. Instale una manguera de aspiradora estándar.
- Gire el interruptor del soplador de polvo (figura 7) hacia la derecha.
- Encienda la aspiradora. Encienda la sierra caladora y comience a cortar.

Soplador en la línea de corte

Su sierra caladora está equipada con un soplador en la línea de corte para conservar libre de polvo el área de corte mientras usted trabaja. Para utilizar el soplador, gire el interruptor del soplador (figura 7) hacia la izquierda.

Corte de metales y plásticos

Para cortar láminas metálicas delgadas, es mejor prensar madera o madera contraplacada a la parte inferior de la lámina; esto asegurará un corte limpio sin el riesgo de que las vibraciones desgarran el metal. Utilice una segueta de dientes finos para metales ferrosos (aquellos con contenido de hierro) y una segueta con dientes más grandes para los metales no ferrosos (aquellos que no contienen hierro).

Cortar metal delgado llevará más tiempo que cortar madera relativamente gruesa, de manera que no intente acelerar el proceso forzando la sierra. Distribuya una película delgada de lubricante para corte a lo largo de la línea de corte (cualquier aceite ligero) y consulte la tabla de seguetas en este manual para seleccionar la segueta adecuada para su aplicación.

Utilice velocidades bajas para cortar metales, plásticos y mosaico. Cuando corte laminados plásticos, coloque la cara con el acabado hacia abajo y utilice una segueta con dientes cóncavos.

Corte de bolsillo

- Mida la superficie por cortar y márquela claramente con lápiz. Incline a continuación la sierra hacia adelante hasta que la parte frontal de la zapata asiente con firmeza contra la superficie de trabajo (figura 8).
- Encienda la sierra y espere a que llegue a la máxima velocidad.
- Sujete firmemente la empuñadura y haga descender el borde posterior de la herramienta hasta que la segueta corte el material con suavidad. Asegúrese que la segueta alcance su profundidad máxima antes de empezar el corte. Para los cortes de bolsillo el selector debe conservarse en la posición de corte recto.

Cortes al hilo y circulares

Los cortes al hilo y en círculo sin líneas trazadas con lápiz se efectúan con facilidad con el accesorio de corte al hilo y guía para cortes circulares (disponible con cargo extra).

Utilice el tornillo que se suministra con el accesorio. Coloque como se muestra en la figura 9 y enrosque el tornillo lo suficiente para sostener la guía en posición.

Deslice la guía para corte al hilo debajo del tornillo desde cualquier lado de la sierra. Coloque la barra en cruz a la distancia deseada de la segueta y apriete el tornillo. Para cortes al hilo, la barra en cruz debe colocarse como en la figura 9. Para cortes en círculo, la barra en cruz debe quedar hacia arriba, como se muestra en la figura 10.

Cuando corte en círculo, ajuste la guía de manera que la distancia de la segueta al orificio en la barra en cruz (el agujero más cercano al centro del brazo y en línea con el frente de la segueta) sea el radio deseado y apriete el tornillo. Coloque la sierra de manera que el centro del agujero de la barra en cruz quede en el centro del círculo que desea cortar (haga un corte de bolsillo, perforo un orificio para la segueta o corte hacia adentro desde la orilla del material para colocar en posición a la segueta). Cuando la sierra este posicionada correctamente, coloque un clavo delgado a través del agujero de la barra en cruz más cercano al centro del brazo. Utilizando la guía como brazo de pivote, comience a cortar el círculo.

MANTENIMIENTO

Solamente utilice jabón suave y un trapo húmedo para limpiar la herramienta. Nunca permita que ningún líquido se introduzca en la herramienta; nunca sumerja ninguna parte de la herramienta en ningún líquido.

IMPORTANTE: Para garantizar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes deben ser realizados por centros de servicio autorizados u otras organizaciones de servicio calificadas, que siempre utilicen partes de repuesto idénticas.

Accesorios

Los accesorios recomendados para emplearse con su herramienta se encuentran a su disposición con su distribuidor local o en los centros de servicio autorizado. Si necesita ayuda en relación con los accesorios, por favor llame **326-7100**.

⚠ ADVERTENCIA: El uso de cualquier accesorio no recomendado para emplearse con esta herramienta puede ser peligroso.

PARA REPARACION Y SERVICIO DE SUS HERRAMIENTAS

ELECTRICAS FAVOR DE DIRIGIRSE AL CENTRO DE SERVICIO MAS CERCANO

CULIACAN	Av. Nicolas Bravo #1063 Sur	(56 77) 12 42 10
GAUDALAJARA	Av. La Paz #1770	(33 38) 26 69 78
LEON	Polara #32	(47 77) 13 14 56
MEXICO	Sonora #134 Hipodromo Condesa	(55 55) 53 99 79
MERIDA	Calle 63 #459	(99 99) 23 54 90
MONTERREY	Av. Francisco I. Madero Pte. 1820-A	(81 83) 72 11 25
PUEBLA	17 Norte #2057	(22 22) 46 90 20
QUERETARO	Av. Madero 139 Pte.	(44 22) 14 60 60
SAN LOUIS POTOSI	Pedro Moreno #408 Fracc. la Victoria	(44 48) 14 25 67
TORREON	Bldv. Independencia, 96 pte.	(87 17) 16 52 65
VERACRUZ	Prolongación Diaz Miron #4280	(29 99) 21 70 18
VILLAHERMOSA	Zaragoza #105	(99 33) 12 53 17

PARA OTRAS LOCALIDADES LLAME AL: (55) 5326-7100

GARANTÍA PARA USO DOMÉSTICO POR DOS AÑOS COMPLETOS

Black & Decker (U.S.) garantiza este producto por dos años completos contra cualquier falla originada por materiales o mano de obra defectuosos. El producto defectuoso será reemplazado o reparado sin cargo alguno en cualquiera de las siguientes dos maneras:

La primera, que resulta únicamente en cambios, es regresar el producto al vendedor al que se compró (en la suposición que es un distribuidor participante). Las devoluciones deberán hacerse dentro del tiempo estipulado por la política de cambios del distribuidor (usualmente de 30 a 90 días después de la venta). Se puede requerir prueba de compra. Por favor verifique con el vendedor las políticas específicas de devolución relacionadas a las devoluciones en tiempo posterior al estipulado para cambios.

La segunda opción es llevar o enviar el producto (con porte pagado) a los centros de servicio Black & Decker propios o autorizados, para que la reparemos o reemplacemos a nuestra opción. Se puede requerir prueba de compra. Los centros de servicio Black & Decker propios y autorizados están enlistados bajo "Herramientas eléctricas" en la sección amarilla del directorio telefónico.

Esta garantía no se aplica a los accesorios. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted puede tener otros que varíen de estado a estado. Si tiene usted cualquier pregunta, comuníquese con el gerente del centro de servicio Black & Decker más cercano.

Este producto no está destinado a uso comercial.

INFORMACIÓN DE SERVICIO

Black & Decker ofrece una red completa de centros de servicio propiedad de la compañía y franquiciados a través de toda Norteamérica. Todos los centros de servicio Black & Decker cuentan con personal capacitado para proporcionar el servicio a herramientas más eficiente y confiable.

Siempre que necesite consejo técnico, reparaciones o partes de repuesto genuinas, comuníquese con el centro Black & Decker más cercano a usted.

Para encontrar su centro de servicio local, consulte la sección amarilla bajo "Herramientas eléctricas", o llame al: **326-7100**.

Para servicio y ventas consulte "HERRAMIENTAS ELECTRICAS" en la sección amarilla.



IMPORTADO: BLACK & DECKER S.A. DE C.V.
BOSQUES DE CIDROS ACCESO RADIATAS NO. 42
COL. BOSQUES DE LAS LOMAS.
05120 MÉXICO, D.F.
TEL. 3-26-71-00

ESPECIFICACIONES

Tensión de alimentación:	120 V~
Potencia nominal:	446W
Frecuencia de operación:	60 Hz
Consumo de corriente:	4A